URSCHRIFT – ORIGINALE

GEMEINDE TIERS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol
Sankt-Georg-Straße 79 - 39050 Tiers

COMUNE DI TIRES

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige
Via San Giorgio 79 - 39050 Tires

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. – n. **448** Sitzung vom – seduta del **11.11.2026** Uhr – ore **08:20**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Es sind erschienen: Sono intervenuti:

		entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Armin Villgrattner	Bürgermeister/Sindaco		
Michaela Navarini Gallmetzer	Referentin/Assessore		
Daniel Psenner	Referent/Assessore		
Christian Trompedeller	Referent/Assessore		
Peter Villgrattner	Referent/Assessore		

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär Assiste il segretario comunale

Michael Peer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Armin Villgrattner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

Öffentliche Beleuchtung und Straßen: Anmietung eines Teleskopladers zur Montage und Demontage der Weihnachtsbeleuchtung sowie zum Schneiden von Bäumen auf der Alten Tierser Straße

OGGETTO

Illuminazione pubblica e viabiilità: noleggio di un sollevatore telescopico per il montaggio e lo smontaggio dell'illuminazione natalizia per la potatura degli alberi lungo la Vecchia Strada di Tires

Für die Montage und die Demontage der Weihnachtsbeleuchtung sowie für das Beschneiden von Bäumen entlang der Alten Tierser Straße ist die Anmietung eines Teleskopladers notwendig.

Für die gegenständliche Beauftragung wurde das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung mit folgendem Ergebnis überprüft :
gemäß Art. 26 Abs. 3-bis GvD Nr. 81/2008 besteht keine Verpflichtung, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen, da die Nutzung des Teleskopladers mit eigenem Personal ausgeführt wird und keine Interferenzen mit den Tätigkeiten des Gemeindepersonals vorliegen; folglich fallen keine Sicherheitskosten aufgrund von Interferenzen an.

Festgestellt, dass aus folgenden Gründen und gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. 16/2015 keine Unterteilung in Lose vorgenommen wurde: Es handelt sich um eine einheitliche Leistung die durch einen Wirtschaftsteilnehmer erfolgen muss;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Beschaffung zum heutigen Zeitpunkt keine geltenden Mindestumweltkriterien vorgesehen sind;

Es wird festgehalten, dass es derzeit weder eine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol (AOV) noch eine aktive Konventionen des Elektronischen Marktes Südtirol (EMS) für die gefragte Leistung gibt.

Für den Teleskoplader ist unter Einhaltung des Rotationsprinzips bei den Firmen BigMan GmbH und Niederstätter AG im Rahmen einer Marktforschung ein entsprechendes Angebot angefragt worden.

Festgestellt, dass die Firmen gemäß Art. 26 Abs. 3 des L.G. 16/2015 ausgewählt wurden;

Es wird in die Angebote der Firmen Einsicht genommen und festgestellt, dass das Angebot der Firma BigMan GmbH das günstigste ist.

Das Angebot der Firma BigMan GmbH vom 02.11.2026 beläuft sich über einen Betrag von 1.928,10 € zuzüglich MwSt.

Es wird festgestellt, dass das vorgelegte Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt und der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist.

Festgestellt, dass folgender Kollektivvertrag Anwendung findet: H01;

Per il montaggio e lo smontaggio dell'illuminazione natalizia nonché per la potatura degli alberi lungo la Vecchia Strada di Tires, è necessario prendere a noleggio un sollevatore telescopico.

Per il presente affidamento sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l’esistenza di rischi da interferenze nell’esecuzione dell’affidamento con il seguente risultato:
Ai sensi dell'art. 26, comma 3-bis, del D.Lgs. n. 81/2008 non sussiste l'obbligo di redigere il Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze (DUVRI), in quanto l'utilizzo del sollevatore telescopico viene effettuato con personale proprio dell'operatore economico e non sono presenti interferenze con le attività svolte dal personale comunale; pertanto non sussistono costi per la sicurezza.

Preso atto, che per i seguenti motivi e ai sensi dell’art. 28, comma 2 L.P. 16/2015 non veniva fatta una suddivisione in lotti: si tratta di una prestazione unica che deve essere eseguita da un unico operatore economico;

Preso atto che per l’affidamento in oggetto ad oggi non sono previsti dei criteri ambientali minimi vigenti;

Viene dato atto che attualmente per la presente prestazione non esistono né convenzioni-quadro stipulate dall’Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige (ACP) né convenzioni attive del mercato elettronico provinciale (MEPAB).

Per il sollevatore telescopico è stata chiesto in applicazione del principio di rotazione un preventivo alle ditte BigMan srl e Niederstätter AG nell’ambito di un’indagine di mercato.

Considerato che le ditte sono state scelte secondo l’art. 26 comma 3 della L.P. 16/2015;

Viene presa visione nelle offerte delle ditte e constatato che l’offerta della ditta BigMan srl è la più conveniente.

L’offerta della ditta BigMan srl del 02.11.2026 ammonta a un importo pari a € 1.928,10 oltre IVA.

Viene constatato, che, l’offerta presentata soddisfa le esigenze dell’amministrazione e che l’offerente è specializzato nell’esecuzione di prestazioni del genere.

Considerato che si applica il seguente contratto collettivo: H01;

Festgestellt, dass die Personalkosten mit € 400,00 bestimmt werden;

Preso atti che i costi della manodopera vengono quantificati con € 400,00;

Gemäß Artikel 26 Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. können Arbeiten unter 150.000,00 € bzw. Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 € direkt vergeben werden.

Ai sensi dell'art. 26 comma 1 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 e succ. mod., lavori di importo inferiori a € 150.000,00 ovvero servizi e forniture di importo inferiore a € 140.000,00 possono essere affidati direttamente.

Im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes wird das Verfahren der Direktvergabe gewählt und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abgesehen.

Si ritiene di procedere all'affidamento diretto e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale.

Im Sinne von Artikel 21-ter des Landesgesetzes 29.01.2002 Nr. 1 ist in der Folge die Vergabe über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) abgewickelt worden

Ai sensi dell'articolo 21-ter della Legge provinciale 29.01.2002 n. 1 per l'affidamento si é ricorso al sistema telematico dell'Agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici).

Die Firma BigMan GmbH mit Sitz in Vahrn ist über das telematische Portal der AOV (ISOV) zur Abgabe eines Angebotes, im Rahmen einer Direktvergabe eingeladen worden.

La ditta BigMan srl con sede a Varna è stata invitata attraverso il portale telematico dell'ACP (SICP) a presentare un'offerta, nell'ambito di una gara per affidamento diretto.

In das Angebot der Firma BigMan GmbH in Höhe von 1.928,10 € zuzügl. 22% MwSt., welches über das telematische Portal der AOV (ISOV) am 04.11.2026 eingegangen ist, wird Einsicht genommen.

Viene presa visione dell'offerta della ditta BigMan srl per un importo di € 1.928,10 oltre 22% IVA, presentata in data 04.11.2026 tramite il portale telematico dell'ACP (SICP).

Nach Einsichtnahme in den Artikel 21-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002, in das Landesgesetz Nr. 16/2015 und in das Legislativdekret Nr. 36/2023;

Visti l'articolo 21-ter della legge provinciale n. 1/2002, la legge provinciale n. 16/2015 e visto il decreto legislativo n. 36/2023;

Festgestellt, dass die wesentlichen Vertragsklauseln in der Beauftragung enthalten sind;

Constatato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nell'incarico;

Festgestellt, dass Art. 32 des L.G. 16/2015 Anwendung findet;

Preso atto che si applica l'art. 32 della L.P. 16/2015;

Festgestellt, dass kein Vergabevermerk zum Vergabeverfahren erstellt wird, da sämtliche relevanten Informationen im gegenständlichen Beschluss enthalten sind;

Constatato che non viene redatta la relazione unica sulle procedure di aggiudicazione degli appalti in quanto tutte le informazioni pertinenti sono contenute nella presente delibera;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe kein Interessenskonflikt gemäß Art. 16 des GvD 36/2023 besteht;

Preso atto che in merito all'affidamento in oggetto non sono presenti situazioni di conflitto di interessi di cui all'art. 16 D.Lgs. 36/2023;

nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD);

visto il documento unico di programmazione (DUP);

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

visto il bilancio di previsione;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

- Positives fachlich administratives Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck +EiLCfQAjTxcAVfwWq05gNyBjMSBsMMi3LKuwWMAHbE=
- Positives buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck x3SMnGbZFazJDzgOGXuWYabMkGnbhViXrKLJQ4XYLRk=

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

- parere tecnico amministrativo Positivo con impronta digitale +EiLCfQAjTxcAVfwWq05gNyBjMSBsMMi3LKuwWMAHbE=
- parere contabile Positivo con impronta digitale x3SMnGbZFazJDzgOGXuWYabMkGnbhViXrKLJQ4XYLRk=

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung;

visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente;

nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Tiers;

visto lo statuto vigente del Comune di Tires;

fasst der Gemeindeausschuss bei 5 anwesenden und 5 abstimmenden Mitgliedern, mit 5 Ja-Stimme/n, 0 Nein-Stimme/n und 0 Enthaltung/en in gesetzlicher Form folgenden

con 5 membri presenti e 5 membri votanti, con 5 voce/i favorevole/i, 0 voce/i contraria/e e 0 astensione/i, espressi in modo legale, la giunta comunale;

B E S C H L U S S

D E L I B E R A

1) Von der Firma BigMan GmbH mit Sitz in Vahrn gemäß Angebot vom 04.11.2026 einen Teleskoplader zu einem Gesamtbetrag von 1.928,10 € zuzügl. 22% MwSt. insgesamt 2.352,29 € anzumieten.

1) di prendere a noleggio il sollevatore telescopico dalla ditta BigMan srl con sede a Varna in base all'offerta del 04.11.2026 con XY, per un importo complessivo pari a € 1.928,10 oltre 22% Iva complessivamente 2.352,29 €;

2) Die Rechnung wird nach Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ausführung des Auftrages liquidiert und die Zahlung angeordnet.

2) di liquidare e pagare la fattura a seguito della constatazione della regolarità dell'esecuzione dell'incarico;

3) Die Buchhaltung anzuweisen, alle finanziellen Bewegungen in diesem Zusammenhang mit dem CIG-Kodex zu identifizieren.
Es wird festgehalten, dass der beantragte CIG-Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird.

3) di incaricare la contabilità di usare il codice CIG per tutti i movimenti bancari necessari a tale scopo.
Viene dato atto che il codice CIG richiesto è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare.

4) Die anfallende Ausgabe wird wie folgt angelastet:

4) di impegnare la spesa come segue:

Verpflichtung Nr. *N. impegno*	*Kompetenzjahr* *Anno di competenza*	*Kapitel* *Capitolo*	*Kostenstelle* *Centro di costo*	*Betrag* *Importo*
593	2026	10051.03.20700	100530	1.583,26 €
593	2027	10051.03.20700	100530	769,03 €

5) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt, um das Verwaltungsverfahren so kurz wie möglich zu halten.

5) di dichiarare con ulteriore votazione unanimamente espressa, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2), per mantenere la procedura amministrativa il più snello possibile.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.
Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.
Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER
IL SINDACO

Armin Villgrattner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Michael Peer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

veröffentlicht am 16.11.2026
vollstreckbar am 11.11.2026

pubblicato il 16.11.2026
esecutivo il 11.11.2026